

Profilo personale

Traduttore /
Interprete



Enrico Tosi

Kölner Tor 38, 40625 Düsseldorf (Germania)

Fisso +49 (0) 211 29 13 901

Cell.: +49 (0) 173 71 71 115

italian-translations@t-online.de

: @WorksInItalian

PERCORSO

- dal 1988 Iscritto all'Albo dei Traduttori giurati presso la Corte d'Appello di Düsseldorf
- Nov. 1986 Esame di traduttore per le lingue italiana e tedesca presso la Camera Commercio e Industria di Düsseldorf
- dal 1982 Traduttore freelance
- 1981-1982 Impiegato presso MTE sdf di Este C. & Tosi W. Asola (MN)
- 1980-1981 Impiegato presso ITC Spedizioni internazionali di Mönchengladbach (Germania), reparto export Italia
- 1978-1980 Impiegato presso Rotex SpA Macchine agricole di Montichiari (BS)
- 1973-1978 Diploma I.T.C.S. - Istituto Tecnico Commerciale Statale di Asola

TRADUZIONI e INTERPRETARIATO

- Lingue: » Tedesco - Italiano
- Specializzazioni: » Tecnico (EDP, costruzioni meccaniche, impianti imballaggio, MU-CNC, illuminotecnica, componentistica elettrica/elettronica)
- » Economico e legale
- » Medico (psichiatria, settore dentale, chirurgia)
- » Advertising / Turismo

ALCUNE REFERENZE

- » SIG Combibloc
- » Kellogg's Italiana, Milano
- » KRUPPS Polysius
- » GALA Deutschland Kunststoff- und Kautschukmaschinen GmbH
- » BAYER Monheim
- » Dornbracht GmbH Armaturenfabrik
- » Vossloh Elektro GmbH
- » Volkmann Textilmaschinen
- » Gildemeister Werkzeugmaschinen
- » Svedala-Lindemann, Düsseldorf
- » SIEMENS-DEMATIC
- » MITSUBISHI
- » Zeiss (Femto-LASIK-Gerät)
- » SMS MEER GmbH - Mönchengladbach
- » ROSE Systemtechnik GmbH
- » BOPLA Elektronikgehäuse

DOTAZIONE TECNICA

Win10 Pro, MS-Office 2007 Versione Enterprise, Software di conteggio TextCount, CAT: SDL-Studio 2011 / Trados 2007, SDL-Studio 2017